

JATETXEEN GIDA



GETARIA

ORIO

ZARAUZ

AIA

ZUMAIA



GUÍA DE
RESTAURANTES

RESTAURANTS
GUIDE

GUIDE DE
RESTAURANTS

PIKTOGRAMAK PICTOGRAMAS PICTOGRAMMES PICTOGRAMS



Irisgarritasuna
Accesibilidad
Accessibility
Accessibilité



Sagardotegia
Sidreria
Cider house
Cidrerie



Edukiera
Capacidad
Dining room for
Nombre de places



Parrila
Parrilla
Char-grilled cuisine
Grill traditionnel



Atsedeen eguna
Cierre semanal
Closed on
Jour de fermeture



Sukaldaritza tradizionala
Cocina tradicional
Traditional cuisine
Cuisine traditionnelle



Oporrak
Cierre vacacional
Holidays
Vacances



Denboraldiko sukaldaritza
Cocina de temporada
Seasonal cuisine
Cuisine de saison



Laneguneko menua
Menú del día
Weekday menu
Menu du jour



Itsaskiak
Mariscos
Seafood
Fruits de mer



Asteburuko menua
Menú fin de semana
Weekend menu
Menu week-end



Arraina
Pescado
Fish
Poisson



Dastatzeko menua
Menú degustación
Tasting menu
Menu dégustation



Egile sukaldaritza
Cocina de autor
Nouvelle cuisine
Cuisine d'auteur



Karta
Carta
Carte
Carte



Dieta bereziak
Dietas especiales
Special diet menus
Régimes spéciaux

€ € € <35 €

€ € € 35 - 60 €

€ € € >60 €

Kartaren prezioan oinarrituta
Basado en el precio de la carta
Based on the price of à la carte service
Basé sur le prix à la carte



Italiarra
Italiano
Italian
Italien



Euskadi
Gastronomika



Repsol Eguzkiak
Soles Repsol · Repsol Suns
Soleils Repsol



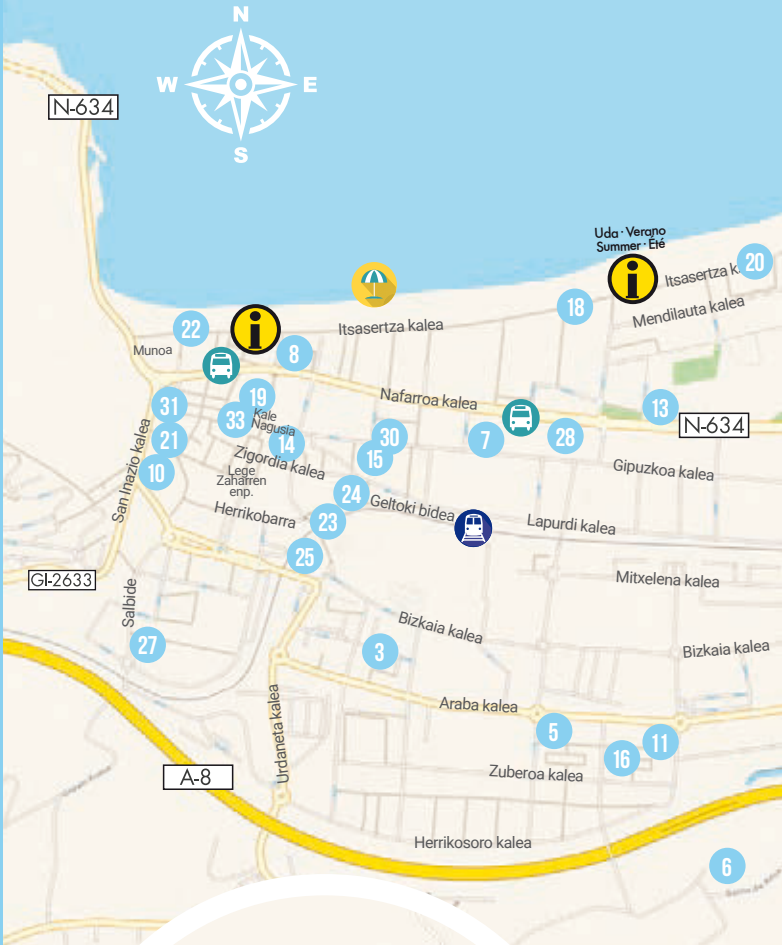
Konpromisoa Kalitate Turistikoarekin
Compromiso de Calidad Turística
Commitment to Tourism Quality
Engagement de Qualité Touristique



Q Kalitate Turistikoa
Q Calidad Turística
Q for Tourist Quality
Q Qualité Tourisme

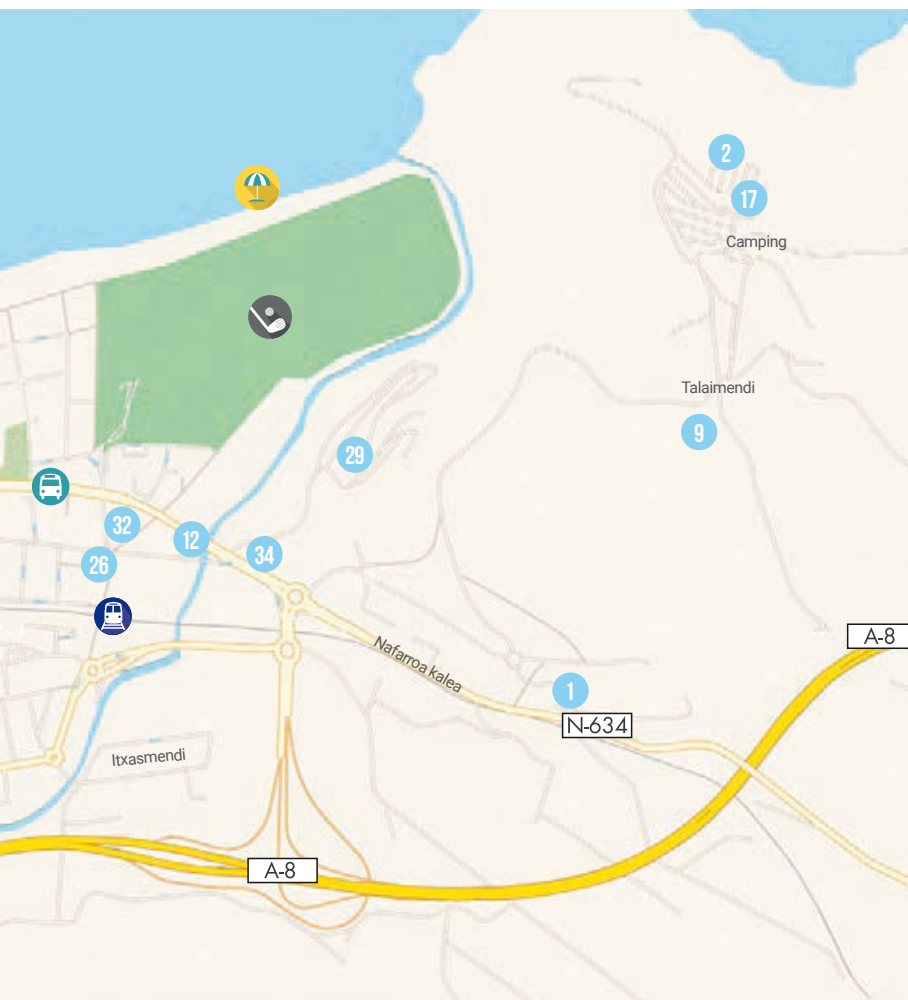
ZARAUTZ





ESPERIENTZIA EXPERIENCIA
EXPERIENCE EXPÉRIENCE

ZARAUTZ



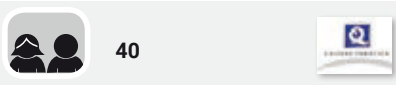


ZARAUTZ

1. AIALA-ARGUIÑANO ANAIK



Nafarroa kalea, 61
Tel.: 943 13 46 00
secretaria@aiala.es
www.aiala.es



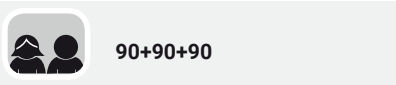
Uda / verano / summer / été

Larunbata eta igandea.
Sabado y domingo.
Saturday and Sunday.
Samedi et dimanche.

2. AMEZTIGAIN



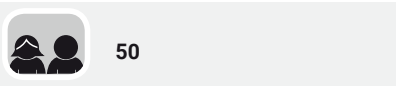
Talaimendi auzoa z/g (Gran Camping)
Tel.: 943 83 42 04
ameztigain@live.com
www.ameztigain.com



3. ANAIK



Altzola kalea, 2
Tel.: 943 01 13 35
anaiaktaberna@gmail.com



**Iraileko azken astea/Última semana de
septiembre/Las week of september/
La dernière semaine de septembre**

Osteguna.
Jueves.
Thursday.
Jeudi.



4. ARGOIN TXIKI



Argoin auzoa
Tel.: 943 89 01 84
info@argointxiki.com
www.argointxiki.com



100+100



09/28 -10/08

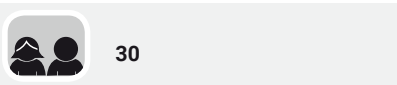
Gabonak/Navidades/Christmas/ Noël

Udan: astearte gaua eta asteazkena./Verano: martes noche y miércoles./Summer: Tuesday evening and Wednesday./Été: Mardi soir et mercredi.
Neguan: astelehenetik ostegunera gauak eta asteazkena.
Invierno: de lunes a jueves por la noche y miércoles.
Winter: Monday to Thursday evening and Wednesday.
Hiver: lundi à jeudi soir et mercredi.

5. ARITZBATALDE



Araba kalea, 22
Tel.: 943 89 06 06
aritzbatalde@outlook.com



30

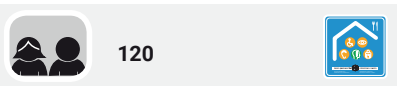
**Aste Santuak/abuztu amaiera****Sem. St./final de agosto****Easter/end of August****Paquès / fin Août**

Astelehena / Lunes
Monday / Lundi

6. ARIZIA



Aitze auzoa
Tel.: 943 10 04 89
arizia@arizia.net
www.arizia.net



120



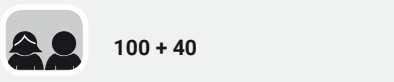
Asteazkena, uztaila eta abuztua izan ezik.
Miércoles, excepto julio y agosto.
Wednesday, except July and August.
Mercredi, sauf juillet et août.




7. AZPI-ENEA



Seitximeneta kalea, 4
Tel.: 943 043 026
tatisara@gmail.com
www.azpienea.com



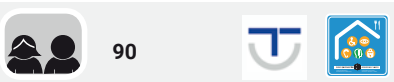
 Gabonetan / Navidades
Christmas / Noël




8. BAI BATZOKIA



Balea kalea, 1
Tel.: 943 83 18 54
baibatzoekiaz@gmail.com
www.baibatzoekiazarautz.com

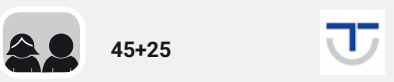



 Asteartea.
Martes.
Tuesday.
Mardi.

9. BERAZADI BERRI



Talaimendi auzoa
Tel.: 943 83 34 94 / 667 750 213
berazadi723@gmail.com
www.berazadiberri.eus



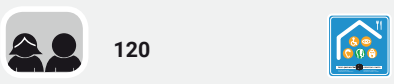
 Asteazkena (udan izan ezik).
Miércoles (menos en verano).
Wednesday (except in summer).
Mercredi (sauf en été).



10. EGOKI



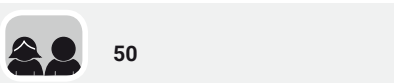
Bizkaia kalea, 1
Tel.: 943 13 27 66
info@asadoregoki.com
www.asadoregoki.com



11. ERAITZ



Araba kalea, 32
Tel.: 943 89 00 96

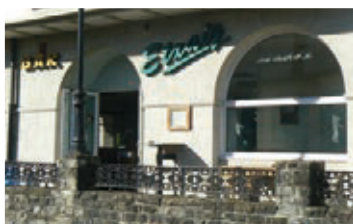


Aste Santua / Semana Santa / Easter / Pâques
08/15-08/31

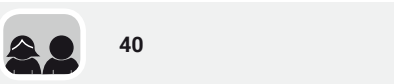


Astelehen eta astearte gauak.
Lunes y martes por la noche.
Monday and Tuesday nights.
Lundi et mardi soir.

12. ETXAIZ



Gipuzkoa kalea, 57
Tel.: 843 98 27 31





13. EUROMAR



Nafarroa kalea, 37
Tel.: 943 13 39 31
euomarzarautz@gmail.com
www.cafeteriaeuomar.com



Igande gaua eta astelehena (neguan).
Domingo noche y lunes (invierno).
Sunday evening and Monday (winter).
Dimanche soir et lundi (hiver).

14. EUSKALDUNA



Kale Nagusia, 37
Tel.: 943 13 03 73
euskaldunataberna@gmail.com



15. GURE TXOKOA



Gipuzkoa kalea, 22
Tel.: 943 83 59 59
guretxokoa@euskalnet.net
www.restauranteguretxokoa.es



Azaroa/Nov. (2 aste/2sem./2weeks)
Otsaila/Feb/February/Fevrier (2 aste/2sem./2weeks)



Igande gaua eta astelehena.
Domingo noche y lunes.
Sunday evening and Monday.
Dimanche soir et lundi.



16. ITSAS-LUR



Santuturri plaza, 3-4 behea
Tel.: 943 89 01 38
info@itxaslur.com
www.itxaslur.eus



 Otsaila/ Feb./Fév (10 egun/10 días/
10 days/10 jours).
Iraila/Sept. (2 aste/2 sem./2 weeks).





17. ITXAS-BERRI



Talaimendi auzoa
Tel.: 943 13 16 19
itxasberrierretegia@gmail.com



 Gabonak /Navidades
Christmas / Noël


 Asteartea.
Martes.
Tuesday.
Mardi.

18. IZARRA



Itsasertza
Tel.: 943 13 41 35
sancheztolin@hotmail.com



 Gabonak, urtarrila eta otsaila.
Navidades, enero y febrero.
Christmas, January and February.
Noël, janvier et février.

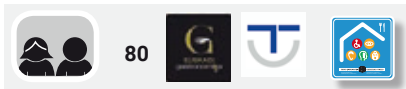




19. KANDELA



Torre Luzea parkea, 2
Tel.: 943 83 49 59
info@restaurantekandela.com
www.restaurantekandela.com

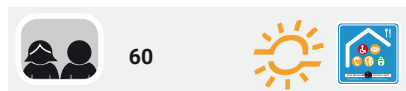


Asteazkena (neguan).
Miércoles (invierno).
Wednesday (winter).
Mercredi (hiver).

20. KARLOS ARGUIÑANO



Mendilauta kalea, 13
Tel.: 943 13 00 00
kahotel@karlosnet.com
www.hotelka.com



Gabonak-Urtarrila / Navidades-Enero
Christmas-January / Noël-Janvier

Igande gaua eta asteazkena (negua).
Domingo noche y miércoles (invierno).
Sunday evening and Wednesday (winter).
Dimanche soir et Mercredi (hiver).

21. KIRKILLA ENEA



Santa Marina kalea, 12
Tel.: 943 13 19 82
kirkilla@kirkilla.com
www.kirkilla.com



Abuztuan, igande gaua.
Agosto, domingo noche.
August, sunday night.
Aôut, dimanche soir.



22. KULIXKA



Bixkonde kalea, 1
Tel.: 943 13 46 04
kulixka@hotmail.com
www.kulixka.com



110



Astelehen gaua.
Lunes noche.
Monday evening.
Lundi soir.

23. LAGUNAK



San Frantzisko kalea, 10
Tel.: 943 83 37 01
info@asadorlagunak.com
www.asadorlagunak.com



125+125



Astelehen-ostegun eta igande gaua (negua).
Lunes-jueves y domingo noche (invierno).
Monday-Thursday and Sunday night (winter).
Lundi-jeudi et dimanche soir (hiver).

24. MANUELA



San Frantzisko kalea, 33
Tel.: 943 13 15 93
analegorburu@hotmail.es



36



Urtean zehar astelehenetik ostegunera udan izan ezik. / *Durante al año lunes a jueves excepto verano.* / *During the year, Monday-Thursday except summer.* / *Du lundi au jeudi sauf pendant l'été.*



25. OTZARRETA



Santa Klara kalea, 5
Tel.: 943 13 12 43
otzarreta@restaurantotzarreta.com
www.restaurantotzarreta.com



300+45+35

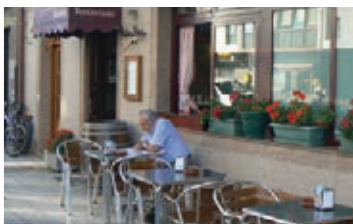


Gabonak-urtarrila / Navidades-enero
Christmas-January / Noël-janvier



Igande gaua eta astelehena.
Domingo noche y lunes.
Sunday evening and Monday.
Dimanche soir et lundi.

26. PEDRO ENEA



Gipuzkoa kalea, 64 bis
Tel.: 943 13 00 81



40+30



Otsaila/Feb./Févr. (3 aste/sem./weeks)
Iraila/Sep. (3 aste/sem./weeks)



Igande gaua eta astelehena.
Domingo noche y lunes.
Sunday night and Monday.
Dimanche soir et lundi.

27. SALBIDE



Iturribide kalea, 38 behea
Tel.: 843 98 05 25



90



Astelehena.
Lunes.
Monday.
Lundi.





28. SANTA BARBARA



Nafarroa kalea, 26
Tel.: 943 83 29 93
restaurante@hotelzarauz.com
www.restaurantesantabarbara.com



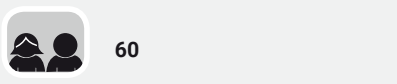
 **Gabonak / Navidades**
Christmas / Noël


 Igande gaua (negua).
Domingo noche (invierno).
Sunday evening (winter).
Dimanche soir (hiver).

29. TALAIMENDI

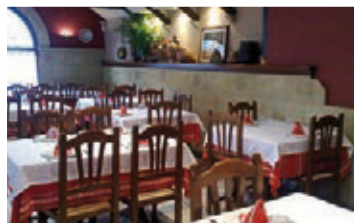


Sorginmuño Bidea
Tel.: 943 83 37 56
talaimendi@campingseuskadi.com
www.campingseuskadi.com

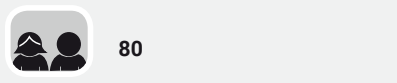



 Udan irekia.
Abierto en verano.
Open in Summer.
Ouvert en été.


30. TELESFORO



Donibane plaza, 6
Tel.: 943 83 09 01
zaldua2@yahoo.es



 **Gabonak / Navidades**
Christmas / Noël

 Igande gaua (negua).
Domingo noche (invierno).
Sunday evening (winter).
Dimanche soir (hiver).



31. TXIKI POLIT



Musika plaza
Tel.: 943 83 53 57
txikipolit@txikipolit.com
www.txikipolit.com

175

€ € €

32. YUBIO



M^a Etxetxiki kalea, 8
Tel.: 943 13 24 24
yubioyubio@gmail.com
www.yubiojatetxea.com

28+40

€ € €

33. ZAZPI



Kale Nagusia, 21
Tel.: 943 84 70 84
ibontxokul@hotmail.com

60

€ € €




34. ZUBI-ONDO




Nafarroa kalea, 47
Tel.: 943 83 02 67
www.zubiondozarautz.eus

 45+90



 **Abendu bukaera / Final de diciembre**
End of December / Fin de decembre

 Astelehena (negua).
Lunes (invierno).
Monday (winter).
Lundi (hiver).



TABERNAK BARES BARS KAFETEGIAK CAFETERÍAS CAFES CAFÉTÉRIA

- AIALA** - Urdaneta bidea, 5
ALAI - Ipar kalea, 8
ALDAPE - Araba kalea, 4
ALOHA - Mandabide kalea, 3 A
ALTZOLA - Altzola kalea, 3
AMETS - Araba kalea, 24 B
ANAIK - Altzola kalea, 2
ARGI - Torre Luzea parkea, 2
ARKUPE - Barren plaza, 2
ARRALDE (EROSKI) - Araba kalea, 41
ARRANO - Orape kalea, 14 beheka
ATERPE - Iturrubide kalea, 36
AURRERA - Egaña kalea, 13
BARLEY - Bixkonde kalea, 9
BARTOLO - Gipuzkoa kalea, 62
BASARRI - Patxiku kalea, 10
BEACH - Mandabide kalea, 3 A
BEAZAY - Maria Etxetxiki kalea, 1
BEDEREN - Itsasertza
BERAETXE - Itsasertza
BORDATXO - Elizaurrea kalea, 5
BOGA - Azara kalea, 1
CHARLY - Nafarroa kalea, 11 F
EGUZKI - Nafarroa kalea, 8
EUROMAR - Nafarroa kalea, 37 B
EUSKALDUNA -  Kale Nagusia, 37
FANY - Bixkonde kalea, 9
GABA - Itsasertza
GARABAN - Nafarroa kalea 25, A
GELTOKI - Geltoki bidea, 7
GURIA - Urdaneta kalea, 4
HARITZA - Gurmendi kalea, 10
HOR KONPON - Iturrubide kalea, 34
ILUNTZE - Araba kalea, 17
IRUÑA - Ipar kalea, 13
ISABEL - Bizkaia kalea, 24
ITSASKI - Barren plaza, 3
ITXAS-LUR - Santuiturri plaza, 3-4 beheka 
ITUR ONDO - Nafarroa kalea, 1 
ITXASO - Zigordia kalea, 21
ITZALA - Azara kalea, 8
IZARO - Azara kalea, 4
IZARRA - Araba kalea, 9
JAI TXIKI - Kale Nagusia, 14
JAKOBA - Patxiku kalea, 10
JOE - Ipar kalea, 13
JULI JULI - Gurmendi kalea, 5
KANTABRIKO - Salbide kalea, 1
KATIXA - Mandabide kalea, 3A
KEZKA - Bixkonde kalea, 3
KIKARA - Zuberoa kalea, 14
KUKAÑA - Bixkonde kalea, 3
KUPELA - Bixkonde kalea, 5
LA PERLA - Bañeru kalea, 3
LAS PALMERAS - Bizkaia kalea, 20
LAU TEILATU - Bixkonde kalea, 5
LA VAKA ENOTEKA - Trinidad kalea, 5
LECERA - Mandabide kalea, 1 A
LUKAS ARDOTEGIA - Ipar kalea, 12
MARINA TXIKI - Kulixka kalea, 1
MARMOL MALECON - Bixkonde kalea, 1
MAUKA - Lege zaharren enparantza, 3
MELE-MELE - Nafarroa kalea, 2
MONDRA - Mitxelena kalea, 2
NAPARRAK - Barren plaza, 1
NAPAR ZAHAR - Barren plaza, 1
NAUTICO BERRI - Bixkonde kalea, 9
NOIZ BAIT - Kiriki kalea
ORBELA - Zigordia kalea, 10
OKAMIKA - Ipar kalea, 12
ONEKA - Zigordia kalea, 10
OTAMENDI - Kale Nagusia, 9
PAGOETA - Nafarroa kalea, 1
PATXIKU - Kiriki kalea
SAGASTI - Altzola kalea, 3
SAKANA - Zigordia kalea, 35
SALBIDE - Iturrubide kalea, 38
SALEGI - Barren plaza, 3
SATORRA - Bixkonde kalea, 3
SAUSALITO - Bixkonde kalea, 4
SUNSET - Mandabide kalea, 3 A
SURTIDOR - Gipuzkoa kalea, 59
TIVOLI - Kiriki kalea
TOKI ONA - Altzola kalea, 1
TRAMOIA - Ipar kalea, 14
TXALTXA - Geltoki bidea, 9
TXANELA - Bixkonde kalea, 1 sotoa
TXAPELA - Araba kalea, 9 
TXIKI POLIT - Musika plaza
URDANETA - Martiñene plaza, 2
XARABI - Nafarroa kalea, 25 C
XOXOA - Bizkaia kalea, 22
ZARAUZ PLAYA - Balea kalea, 4
ZAZPI - Kale Nagusia, 21
ZELAITXO - Mitxelena kalea, 11
ZIABOGA - Iturrilun Plaza, 2
ZUAZO - Indamendi kalea, 6



GETARIAKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE GETARIA
 Aldamar parkea, 2 · 20808 Getaria · Tel. 943 14 09 57
info@getariaturismo.eus · www.getariaturismo.eus



ORIOKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ORIO
 Kale Nagusia, 17 · 20810 Orio · Tel. 943 83 55 65
orioturismo@gmail.com · www.orio.eus



ZARAUZKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ZARAUZ
 Nafarroa kalea, 3 · 20800 Zarautz · Tel. 943 83 09 90
UDAKO INFORMAZIO PUNTUA · PUNTO DE INFORMACIÓN DE VERANO
 Itsasertza / Paseo marítimo · 20800 Zarautz · Tel. 943 89 03 77
turismoa@zarautz.eus · www.turismozarautz.eus

PAGOETAKO PARKE NATURALA · PARQUE NATURAL DE PAGOETA
 Iturraran baserria, 20809 Aia · Tel. 943 83 53 89 · www.aiapagoeta.com
iturraran@gipuzkoamendizmendi.net · www.gipuzkoamendizmendi.net



ZUMAIAKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ZUMAIA
 Kantauri Plaza, 13 · 20750 Zumaia · Tel. 943 14 33 96
turismoa@zumaia.eus · www.zumaia.eus/turismo



UROLA KOSTAKO
UDAL ELKARTEA

Kostalde - Costa Verde - Basque Coast - Côte Basque



www.kostaldea.org



EXPLORE
SANSEBASTIAN
REGION

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

KOSTALDEA.EU
COSTAVASCA.ORG

